

# La chronique

de Saint-Étienne les Orgues

2



Spécial rentrée

OCTOBRE 2014

## Aménagements du village

Après un été en demi-teinte côté climat, nous pouvons faire un premier bilan au niveau des travaux engagés sur notre commune :

### Les fontaines coulent :

Les places de la Fontaine Ronde et de l'Église ont retrouvé ce charme et cette quiétude chers aux villages provençaux.

### Aménagement de la rue Grande :

Afin de ne pas trop perturber la circulation dans cette rue très fréquentée, les travaux d'aménagement ne se seront pratiqués qu'à l'automne.

### Entretien :

Comme annoncé, le village a fait l'objet d'une attention toute particulière de la part des services techniques.

Le site de Notre Dame de Lure a bénéficié d'une nécessaire cure de nettoyage.

A cette occasion, il a été installé des toilettes sèches en haut du parking.

### Assainissement :

D'importants travaux vont concerner la station d'épuration du village, avec le changement du système des six chasses des bassins, autorisant ainsi une utilisation optimale des installations. Devenus nécessaires, ces travaux s'effectuent en autofinancement, pour un coût d'environ 55 000 €.

### Eau :

Comme prévu, la commune réfléchit à la mise en place du plan de programmation de réfection du réseau de distribution d'eau. Dès le résultat des recherches d'aides et de financements, il sera possible d'entamer une première tranche de travaux début 2015.

### Extérieurs :

La campagne de nettoyage, d'entretien, ou de réfection complète des caniveaux va reprendre, avec la planification des interventions les plus urgentes. Pour les travaux les plus importants, il sera nécessaire de faire appel à des entreprises spécialisées.

### Station service communale :

Suite aux dégradations liées aux actes de vandalisme du mois d'avril dernier, le pupitre endommagé a été remplacé au cours de l'été. Afin de prévenir tout risque de récurrence, le site a été équipé de caméras de surveillance.



## **Réhabilitation du jardin public de la Médiathèque :**

Afin de répondre à la demande de parents d'élèves, des travaux de réaménagement ont été effectués sur ce site très fréquenté. C'est au cours d'un week-end « travail collectif » que la première phase de travaux a été menée grâce à la participation d'élus et de bénévoles, avec la mise en place d'une clôture en bois afin de sécuriser les lieux, et l'installation de tables et de bancs, pour la détente. Une nouvelle fois, un grand merci aux deux Jean-Pierre, Anne, Michel, Jean-Paul, François, Emilia, Jo et John, Michèle, et les autres, pour leur aide précieuse et leur disponibilité !

Dans un second temps, il sera procédé à l'aménagement d'une aire de jeux en lieu et place de l'ancien jardin d'enfants.



## **Connaissez-vous le Sentier des 5 sens ?**

Dans ce petit bois derrière chez nous serpente un sentier de 2,5km habité par dragon, sorcières, ogre et autres créatures imaginaires, sculptés au fil des ans par les écoliers du village. Plus récemment, les adultes de l'association LURE ART NATURE, inspirés par les lieux, y ont utilisé les matériaux offerts par la nature pour la création d'installations artistiques et sonores qui vous feront aller de surprises en découvertes.

Les plus sérieux y trouveront aussi des panneaux informatifs sur la faune et la flore : Laura, Erell, Iain, Corentin et Lyann nous en racontent beaucoup sur les insectes et les araignées...

Balade odorante, vivifiante, ludique, ne vous privez pas de la refaire régulièrement car le côté éphémère des installations y implique le renouvellement des créations.

Chacun peut rejoindre l'association pour s'exercer à développer sa créativité dans la nature, en toute humilité, dans l'énergie et la bonne humeur !

Le projet sur le sentier a été lauréat du Trophée de la Réserve Biosphère Luberon-Lure 2013, ce qui a permis le financement des panneaux et du dépliant disponible à l'O.T.I.



Blog : <http://sentierdes5sens.tumblr.com>

Danièle Honoré, pour LAN. (Association « Lure Art Nature »)

## C'est la rentrée !

Avec une participation des élèves avoisinant les 80%, les temps d'activités périscolaires s'inscrivent dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires, ont démarré le lundi 8 septembre à l'école de Saint Etienne les Orgues. Les lundis et jeudis, sont proposées différentes activités (sport, jeux de société, activités artistiques..) encadrées par le personnel municipal. Pour les vendredis, ont été programmées, pour le premier trimestre les interventions suivantes:

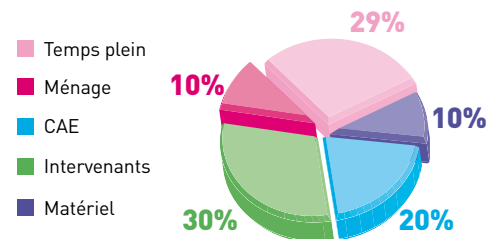
- fabrication de marionnettes avec "les cailloux sensibles"
- découverte des oiseaux et fabrication de nichoirs avec "la Ligue pour les Oiseaux"
- peinture avec l'artiste peintre Madly Foti
- théâtre avec l'association "oncle folio"
- fabrication de bijoux avec Madame Corradi
- street art avec Nathalie Ramond

Une évaluation et un bilan seront effectués en fin de trimestre et de nouvelles activités seront proposées aux élèves début décembre en vue d'une inscription pour le second trimestre.

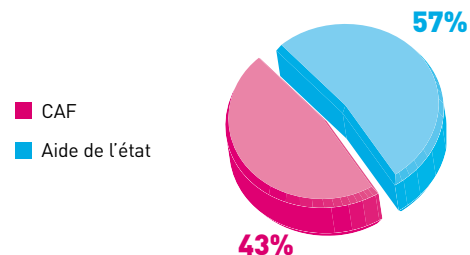


## Mise en place des nouveaux rythmes scolaires Budget prévisionnel

**Coût total : 19 700 €**



**Recettes : 9 500 €**



## **Rénovation de la cantine scolaire**

Depuis le 4 septembre 2014, les écoliers ont le plaisir de déjeuner dans une cantine entièrement rénovée.

Les travaux ont été effectués au mois d'août par Monsieur Jean-Paul Sellier, artisan peintre à Cruis, pour un coût de 5 365 €. Cette rénovation était devenue indispensable compte tenu de la dégradation avancée des murs.

Les enfants pourront ainsi prendre leurs repas dans des conditions d'hygiène optimales.



## **Transport scolaire, les prix baissent !**

Après délibération du 21 juillet 2014, le syndicat des transports scolaires a fixé le tarif stéphanois à 103 € pour l'année scolaire 2014/2015 sur la ligne Saint Etienne/ Banon-collège, soit une baisse de 47 € par collégien.

Vos référents transport scolaire à la mairie :

- Laurence Ambrosino, déléguée titulaire ;
- Khaled Benferhat, délégué suppléant.

Et toujours pour les scolaires, un abribus vient d'être installé à côté de la Mairie.

Ce dernier permettra aux collégiens allant à Banon et aux lycéens du lundi matin pour Digne, d'attendre enfin dans de bonnes conditions et en toute sécurité leurs transports.



*Installation en cours*



## Les services techniques

Les services techniques de la commune ; forts de 10 collaborateurs :  
Une équipe à l'écoute de tous les administrés disponible et volontaire.



François Delpoux  
Responsable du service



Yannick Véry  
Agent technique - Délégué à l'eau  
et à l'entretien de la piscine



Jean-Luc Rous, Claude Chorot, Antony Belloto,  
Boris Knobloch & Grégory Fontaine  
Agents techniques



Jonathan Chaillou  
Responsable adjoint  
Espaces verts



Damien Fayet  
et Frédéric Gigante  
Services techniques  
et station de Lure



## L'équipe du service EEJS (Éducation, enfance, jeunesse et sport)

Dirigée par Vincent Allevard, elle intervient avec efficacité, compétence et professionnalisme dans le cadre des activités sportives, du périscolaire (cantine, piscine...) de la salle des Jeunes avec Nathalie et du centre de loisirs avec Carmen.



Vincent Allevard  
Responsable service

Carmen Bouillot  
Directrice Accueil de loisirs (ALSH)  
Cantine et périscolaire



Nathalie Ramond  
Directrice Salle des Jeunes  
Animatrice périscolaire



Doriane Le Henry  
Animatrice périscolaire  
(stagiaire)

Magali Moussier  
Animatrice - ATSEM

Marie-Josée Roustan  
Marie Eyraud  
Animatrices périscolaires

Séverine Renou  
Animatrice  
Agent d'entretien

Violette Portner  
Catherine Silve  
Agent d'entretien - Cantine



## Une équipe municipale et une ville qui bouge !



### **Repas villageois : un grand merci à tous !**

La première édition du repas villageois organisé conjointement par la Mairie et l'association KIANIM a connu un énorme succès : plus de 130 convives réunis sous un soleil radieux ont partagé et dégusté dans la bonne humeur un buffet préparé avec attention par l'ensemble des commerçants et restaurateurs du village.

Ce moment privilégié a été animé par le groupe franco italien « Gli Ermafroditi » grâce au concours technique de Jean-Michel Urban.

Rendez vous l'année prochaine. (le soleil est déjà réservé !)



### **Venez jouer aux boules !**

Les conseillers municipaux en mode pétanque pour le grand prix de la municipalité le dimanche 10 Août.

Un grand bravo à l'équipe organisatrice « la boule stéphanoise » et aux gagnants M. Maurel et M. Da Sylva qui ont affronté en finale une équipe municipale.



### **Le marché forain :**

Envisagé depuis déjà quelques mois et encouragé par la demande des commerces alimentaires du centre du village, la municipalité a décidé d'élargir l'accès aux forains à la place Pasteur.

Tout en conservant les étals traditionnels sur les places Edmond Gaubert et Bascule, la place "du monument aux morts" a vu s'installer primeurs, fleuriste, potier et vêtements. Comme chaque année pour faire face aux risques générés par la cohabitation voitures/chalands, le marché restera « piétonnier » jusqu'à l'automne.

## Du côté des associations :



### Foire à l'herboristerie et aux végétaux :

Le 14 juillet a eu lieu la 25<sup>ème</sup> foire à l'herboristerie organisée par la nouvelle équipe de l'association KIANIM.

De nombreux visiteurs ont pu apprécier le concours de chants d'oiseaux (chilllets) dans le parc de Champmailay, et les nombreux stands, démonstrations, conférences et expositions sur le thème des plantes aromatiques et autres.

Ce fut l'occasion de rendre hommage à Guy Faloya pour le travail accompli les années précédentes ; à ce titre il a été nommé Président d'honneur de KIANIM.



### Forum des associations :

Le 21 septembre, partage, échange et convivialité ont été à l'honneur pour ce 6<sup>ème</sup> forum des associations.

Pas moins de 29 associations stéphanoises et invitées ont répondu à cette rencontre annuelle, toujours désireuses de se retrouver ou de se découvrir. Et quel régal le repas pris en commun dans le jardin public ! Rendez-vous l'année prochaine.



### Les Dire Lire, une première !

Le 5 septembre les "Dire-Lire" se sont produits dans l'espace consacré au jardin public (derrière la médiathèque). A cette occasion de nombreux spectateurs sont venus apprécier la représentation de la pièce « Coucouville les nuées », pièce de plein air destinée à nous affranchir des pesanteurs terrestres.....







## **Il nous a quitté...**

Daniel HEBERT nous a quitté le 21 juillet. Ce fut un homme qui, toute sa vie, a donné de son temps pour les autres, un passionné de chasse.

Un personnage généreux, qui s'est investi dans notre commune, a participé à plusieurs associations, en étant notamment président du Ball Trap, pompier volontaire et chef du centre de secours.

Nous avons eu l'occasion et le plaisir de le côtoyer au quotidien dans son commerce aux côtés de son épouse Nadine, et d'apprécier l'homme qu'il était.

Toute la commune et le conseil municipal renouvellent leurs plus sincères condoléances à son épouse, ses enfants et toute sa famille.



## Les quatre saisons de Lure : l'automne

NOUVEAU SUR LES CRETES DE LURE :

La nouvelle route touristique des crêtes de Lure, aménagée par le Conseil Général sur un site protégé « Natura 2000 » et « Espaces Naturels Sensibles (ENS) », sont ouverts depuis la fin de l'été. Un circuit pédestre fait découvrir un panorama époustoufflant avec une aire d'interprétation thématique et une table de lecture de paysage.

Ce site est accessible aux personnes à mobilité réduite avec la création d'un aménagement adapté.

Un chemin de descente en VTT-enduro est en cours d'aménagement par la Communauté de Communes au départ de la stèle au niveau des crêtes, il permettra de rejoindre Saint Étienne les Orgues. Il complètera ainsi les 11 circuits déjà existants.

(Carte disponible à l'Office de tourisme).



Le 5 septembre, les ENS ont été inaugurés en présence de Monsieur le Sous-Préfet, des Vice-Présidents des Conseil Régional et Général, du Président de la Communauté des Communes, des Maires des communes environnantes et de tous les protagonistes du projet. Pour clore cette inauguration un apéritif a été offert par le Conseil général et concocté par le restaurant « La Sauvagine ».



## Intergénérationnel : paroles d'anciens

Jean Paul Boivin a aujourd'hui 68 ans ; pendant plus de 20 ans il aura été la cheville ouvrière d'un des commerces les plus emblématiques du village lors de la deuxième moitié du siècle dernier : « la boucherie charcuterie de Lure » plus couramment dénommée "chez Turin" du nom de son propriétaire.

Il nous relate avec passion l'activité de ce magasin alors florissant :

*« Quand j'ai débuté, en 1963, le laboratoire de transformation venait d'être ouvert dans le chemin du Longeon ; la chambre froide de stockage remplaçait l'ancienne remise du corbillard communal qui, du coup, finit "en cendres" dans les graves !*

*Nous partions en camion, Armand le "patron", et moi chercher les cochons dans les campagnes environnantes : Revest des Brousses, Rocher d'Ongles, Lardières ou Valsaintes. A notre retour les bêtes étaient abattues et dès le mardi matin, le travail de transformation commençait.*

*Nous étions alors 3 à l'atelier dont Francis, le fils du propriétaire. Les semaines de 6 jours défilaient de 5 heures du matin à souvent 19 heures ; deux heures de pose à la mi-journée pour déjeuner ou...aller à la chasse !*

*On passait 8 à 10 cochons et une ou 2 truies par semaine et les cochons, à l'époque étaient gras et faisaient 150 à 160 kilos.*

*Outre toute la charcuterie artisanale et locale on faisait en moyenne 500 kg de saucissons et 20 jambons crus par semaine. Les saucissons séchaient « à l'ancienne » : 3 semaines sur des claies en bois dans les caves naturelles de la boucherie. Pas d'étuve comme aujourd'hui !*

*Une partie de notre production était vendue sur place ,le reste distribué dans la région jusqu'à Aix ou Marseille.*

*A la fin des années 70, l'activité a baissé : baisse de la fréquentation touristique, émergence de la concurrence, problèmes familiaux jusqu'à disparaître au début des années 80. »*

Aujourd'hui la boucherie qui fut initialement un pavillon de chasse des comtes de Provence n'est plus, sur la Place de la fontaine ronde qu'un bâtiment délabré, menaçant ruine mais sur son banc de prédilection, à côté de « sa » boucherie et face à la fontaine qui recommence à couler, Jean Paul Boivin est toujours là, au frais.

Parlez- lui de la " boucherie Turin" et il sortira de sa gibecière de chasseur de grand gibier une foule d'anecdotes parfois croustillantes, souvent nostalgiques.

*Boucherie – Charcuterie de Lure Place de la fontaine  
ronde Aquarelle réalisée par Hélène Serre*



## Agenda

**3 Octobre** ● Pièce de théâtre de l'impasse "À tout ceux qui" à la médiathèque à 20h30

**5 Octobre** ● Brocante

**12 Octobre** ● Bal des fenêtres de l'Avent (association KIANIM)

**25 Octobre** ● Concert des chants de la Méditerranée (Italie) à l'église à 20h30

**16 Novembre** ● Bourse aux jouets (Loustics) de 10h à 16h

**Du 1er au 24 décembre** ● Jeu des fenêtres de l'Avent

**10 Décembre** ● Thé dansant des « Anciens »

**13 et 14 Décembre** ● Marché de Noël

### Cinéma de Pays :

**18 Octobre, 15 Novembre, 20 Décembre** ● Séances à 18h (enfants) et à 21h (adultes)

« Apéro Biblio » à 18h à la bibliothèque Pierre Magnan

**10 Octobre** ● Lectures autour de Pierre Magnan (Sylvie Bitterlin – Cie du Passeur)

**21 Novembre** ● La littérature américaine des grands espaces

En collaboration avec la librairie « LA CARLINE » et la bibliothèque du réseau du pays de Forcalquier Montagne de Lure.

Retrouvez tout l'agenda de l'automne dans le "Petit Colporteur" à l'office de tourisme ou sur la page "au fil des jours" du site internet : [www.saint-etienne-les-orgues.fr](http://www.saint-etienne-les-orgues.fr)



## Carnet blanc

### Mariages :

2/08/ 2014 Cédric RAFFALI & Carole GLEIZE

9/08/2014 Stéphane FONT & Patricia SALE

16/08/2014 Lilian GAILLARD & Ludivine AGUILLON



### Naissances :

25/06/2014 Elya LEMAITRE

27/07/2014 Lis GREGOIRE



### Autouno

*Tout se passis, tout gingoulo;*

*La piboulo*

*Jito sa fueio au mistrau;*

*Plego coume uno amarino,*

*E cracino*

*Au rounfla dóu vènt-terrau.*

Automne

Tout se flétrit, tout gémit;

Le peuplier

Jette sa feuille au mistral;

Plie comme un osier,

Et grince

Au souffle du vent de terre.

### Teodor Aubanèu

*(La Mióugrano Entre-Duberto)*

Théodore Aubanel

(La Grenade Entre Ouverte)

Directeur publication : Khaled Benferhat

Comité rédaction : Geneviève Lafay et l'équipe municipale.

Crédits photos : Dominique Fournioux, Pierre Honoré, CLS.

Imprim'vert ODIM, imprimé sur papier PEFC

Conception Réalisation CLS 06.63.03.38.09 // Qté: 900 - Octobre 2014